

[Texte]

My own feeling is, having had some consultation with members opposite, and indeed with members of the House leadership on both sides, we are not in a crunch situation where the thing has to be given to the House Leader by the end of this week. I think they would be quite happy to have this next week, and would be delighted if they got it next week.

So let me submit that we hear witnesses today, hear those witnesses we can hear tomorrow, and early next week complete whatever additional witnesses can come, with some decent notice, then do the clause-by-clause. I think the bill can be done by next week. That way members would be able to say to themselves that at least on this \$600 million transaction we had a fair look at the bill. I hope that recommendation would meet with the consent of members opposite.

**The Chairman:** You made your point, Mr. Tobin. Thank you.

Mrs. Collins.

**Mrs. Collins:** I would agree with that.

I just want a point of clarification, because you had mentioned three groups already scheduled for tomorrow, and another three groups. Surely we are not going to try to hear six groups tomorrow.

**The Chairman:** No.

**Mrs. Collins:** I would much prefer Thursday. We could do some tomorrow and some on Thursday.

**Mr. Tobin:** Personally, I am travelling on Thursday and Friday, and back on Sunday, so Monday is not a problem for me, or Tuesday. I know the end of the week and the beginning of the week is difficult for a lot of members.

**The Chairman:** May I remind the members of the committee that we have a motion. It has been agreed and voted on that the clause-by-clause shall be heard before—

**Mr. James:** We understand that.

**The Chairman:** Could I seek clarification by the committee. On the list I have already submitted to you, which one of them...? Everybody will appear. I do not have a clear indication.

Mr. Tobin, which organizations do you wish to appear before the committee, and then the committee will decide—

**Mr. Tobin:** Madam Chairman, the three you have named for tomorrow that can be here tomorrow, we should hear from all three tomorrow. There is no reason we cannot. The CRTC, I think, is absolutely crucial. We should not only invite them to come, we should expect they are going to say yes, and that they will be here, in particular given the letter from the chairman of the CRTC to all members of this committee. There should be no question about that. And I would ask that if that could be set up for early next week, along with whatever other witnesses—that is, Bell, Telecom—that may appear, that would exhaust our list of witnesses. We could then go clause by clause. I see no reason why we could not be through this bill

[Traduction]

Après avoir consulté les députés d'en face et les leaders à la Chambre, j'estime que nous ne sommes pas talonnés par le temps et qu'il n'est pas indispensable de remettre le tout au leader à la Chambre d'ici à la fin de la semaine. Je pense que la semaine prochaine ferait tout à fait son affaire.

Je suggère donc que nous entendions les témoins aujourd'hui, que nous entendions les témoins que nous pourrions entendre demain puis tous ceux qui pourront venir au début de la semaine prochaine, pourvu qu'on leur donne un préavis raisonnable, et que nous procédions ensuite à l'étude article par article. Je pense que nous pourrions avoir achevé l'étude du projet de loi d'ici à la fin de la semaine prochaine. Ainsi, les députés pourraient se dire que cette transaction de 600 millions de dollars aura fait l'objet d'un examen honnête. J'espère que ma suggestion recevra l'aval des députés d'en face.

**La présidente:** Vous avez fait valoir votre point de vue, monsieur Tobin. Merci.

Madame Collins.

**Mme Collins:** Je suis d'accord.

Je voudrais seulement éclaircir quelque chose. Vous avez mentionné trois groupes déjà inscrits à l'horaire de demain, puis trois autres groupes. Vous ne voulez sûrement pas entendre six groupes demain?

**La présidente:** Non.

**Mme Collins:** Jeudi me conviendrait beaucoup mieux. Nous pourrions en entendre demain et d'autres jeudi.

**M. Tobin:** En ce qui me concerne, je serai en voyage jeudi et vendredi pour être de retour dimanche, si bien que lundi ou mardi me convient. Je sais que le début et la fin de la semaine sont difficiles pour bien des députés.

**La présidente:** Pourrais-je rappeler aux membres du Comité que nous sommes saisis d'une motion. Nous sommes convenus que l'étude article par article serait...

**M. James:** Nous savons cela.

**La présidente:** Le Comité pourrait-il éclairer ma lanterne. Qui de ceux qui figurent sur la liste que je vous ai déjà remise... Tout le monde comparaitra. Ce n'est pas clair.

Monsieur Tobin, quelles organisations voulez-vous faire comparaître? Le Comité décidera ensuite...

**M. Tobin:** Madame la présidente, demain, nous devrions entendre les trois groupes que vous avez nommés pour demain. Rien ne nous en empêche. A mon avis, nous ne pouvons pas nous passer du CRTC. Non seulement nous devrions inviter le CRTC à venir, nous devrions aussi nous attendre à ce qu'il accepte l'invitation et compareisse, surtout si l'on considère la lettre que le président du CRTC a fait parvenir à tous les membres du Comité. Cela devrait être évident. Si sa comparution et celle des autres témoins, je pense à Bell et à Telecom, pouvaient être prévues pour le début de la semaine prochaine, nous aurons entendu tous les témoins qui figurent sur la liste. Nous pourrions ensuite faire l'étude article par article. Selon